

ALLGEMEIN

ANLEITUNGEN LESEN UND AUFBEWAHREN

Diese und weitere beiliegende Anleitungen enthalten wichtige Informationen zur Montage, Inbetriebnahme und Pflege des Produkts.

Lesen Sie alle beiliegenden Anleitungen, vor allem die allgemeinen Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt montieren oder verwenden. Werden die Hinweise in den beiliegenden Anleitungen nicht beachtet, kann dies zu schweren Verletzungen oder zu Schäden am Produkt selbst sowie an Ihrem Fahrzeug führen. Bewahren Sie die beiliegenden Anleitungen zur weiteren Nutzung griffbereit auf. Wenn Sie das Produkt bzw. das damit ausgestattete Fahrzeug an Dritte weitergeben, geben Sie in jedem Fall alle zugehörigen Anleitungen mit. Wir von CUBE empfehlen Ihnen eindringlich, die Montage dieses Produkts von Ihrem Fachhändler durchführen zu lassen.

Die beiliegenden Anleitungen unterliegen der europäischen Gesetzgebung. Bei Lieferung des Produkts oder Fahrzeugs außerhalb Europas müssen ggf. vom Hersteller/Importeur ergänzende Anleitungen beigefügt werden.

ZEICHENERKLÄRUNG

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in den beiliegenden Anleitungen, auf dem Produkt oder der Verpackung verwendet.

⚠️ WARNUNG!

Gefährdung mit mittlerem Risikograd, die den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann, wenn sie nicht vermieden wird.

⚠️ VORSICHT!

Gefährdung mit moderatem Risikograd, die mittlere oder leichte Verletzungen zur Folge haben kann, wenn sie nicht vermieden wird.

ℹ️ HINWEIS!

Warnung vor möglichen Sachschäden.

📖 Nützliche Zusatzinformationen zur Montage oder zum Betrieb.

👀 Lesen und beachten Sie die beiliegenden Anleitungen.

📄 Verweis auf weitere Dokumentation - Siehe Anleitung [Dok. - Nummer]

🔧 Drehmomentschlüssel verwenden. Das im Symbol angegebene Anzugmoment verwenden.

EN

GENERAL

READ AND KEEP THE MANUAL

This and other accompanying instructions contain important information on the assembly, initial operation, and maintenance of the product.

Read all enclosed instructions carefully before assembling or using the product, especially the general safety instructions. Non-observance of this manual may result in serious injury or damage to the product itself and your vehicle. Keep the enclosed instructions close to hand for further use. If you pass on the product or the vehicle equipped with the product to a third party, always include all accompanying instructions.

We at CUBE strongly recommend that you have this product assembled by your dealer.

The enclosed instructions are subject to European legislation. If the product or vehicle is delivered outside Europe, the manufacturer/importer may have to provide additional instructions.

EXPLANATION OF SYMBOLS

The following symbols and signal words are used in the enclosed instructions, on the product or on the packaging.

⚠️ WARNING!

A medium risk of hazard which may result in death or serious injury if not avoided.

⚠️ CAUTION!

A low risk of hazard which may result in moderate or minor injury if not avoided.

ℹ️ NOTICE!

Warning of possible damage to property.

📖 Useful additional information for assembly or operation.

👀 Read and observe the enclosed instructions.

📄 Reference to further documentation - See instructions [Doc. - Number]

🔧 Use a torque wrench. Use the torque values indicated in the symbol.

🔪 Drill a hole at the marked position. Use the drill diameter indicated in the symbol.

🔧 Observe indication sound.

🔪 Trim with suitable tool.

🔪 Loch an markierter Position bohren. Im Symbol angegebenen Bohrerdurchmesser verwenden.

👂 Indikationsgeräusch beachten.

🔪 Mit geeignetem Werkzeug trennen.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR ZUBEHÖRTEILE

⚠️ WARNUNG!

Unfall- und Verletzungsgefahr!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können Unfälle, schwere Verletzungen und Beschädigungen verursachen.

Sicherheit von Kindern

Wenn Kinder mit der Verpackung oder Kleinteilen spielen, können sie sich daran verschlucken und ersticken oder sich verletzen.

- » Halten Sie Kleinteile von Kindern fern.
» Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackung oder dem Produkt spielen.
» Lassen Sie das Produkt und das Fahrzeug während der Montage nicht unbeaufsichtigt.

Sicherheitshinweise zur Montage

- » Prüfen Sie vor der Montage den Lieferumfang des Produkts auf Vollständigkeit.
» Prüfen Sie vor der Montage alle Komponenten des Produkts und des Fahrzeugs auf Beschädigungen, scharfe Kanten oder Grate.
» Wenn der Lieferumfang des Produkts unvollständig ist oder Sie Beschädigungen, scharfe Kanten oder Grate am Produkt, den Komponenten oder dem Fahrzeug feststellen, verwenden Sie dieses nicht.
» Lassen Sie das Produkt und das Fahrzeug von Ihrem Fachhändler prüfen.
» Verwenden Sie nur für das Produkt vorgesehene Teile und Zubehör. Komponenten anderer Hersteller können die optimale Funktion beeinflussen.
» Wenn Sie dieses Produkt mit Fahrzeugen anderer Hersteller kombinieren wollen, erkundigen Sie sich unbedingt nach deren Vorgaben und prüfen Sie Maßhaltigkeit und Kompatibilität nach den Vorgaben in den beiliegenden Anleitungen und der Bedienungsanleitung Ihres Fahrzeugs.
» Schraubverbindungen müssen fachgerecht mit einem Drehmomentschlüssel und mit korrekten Drehmomentwerten angezogen werden.
» Wenn Sie keine Erfahrung im Umgang mit einem Drehmomentschlüssel haben oder keinen ge-

eigneten Drehmomentschlüssel besitzen, lassen Sie lose Schraubverbindungen von Ihrem Fachhändler prüfen.

- » Beachten Sie spezielle Drehmomente bei Komponenten aus Aluminium oder kohlenstofffaserverstärkter Kunststoff / CFK. Lesen und beachten Sie dazu auch die Bedienungsanleitung Ihres Fahrzeugs.

Sicherheitshinweise zum Betrieb

Beachten Sie, dass Zubehör die Eigenschaften des Fahrzeugs stark beeinflussen kann.

- » Wenn Sie sich nicht absolut sicher sind oder Fragen haben, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.
» Die beiliegenden Anleitungen können nicht jede Kombinationsmöglichkeit des Produkts mit allen Fahrzeugmodellen abdecken.

Sicherheitshinweise zur Wartung

Fehlfunktionen durch übermäßigen Verschleiß, Materialermüdung oder lose Schraubverbindungen vorbeugen:

- » Prüfen Sie das Produkt und Ihr Fahrzeug regelmäßig.
» Verwenden Sie das Produkt und Ihr Fahrzeug nicht, wenn Sie übermäßigen Verschleiß oder lose Schraubverbindungen feststellen.
» Verwenden Sie das Fahrzeug nicht, wenn Sie Risse, Verformungen oder Farbveränderungen feststellen.
» Lassen Sie das Fahrzeug umgehend von Ihrem Fachhändler prüfen, wenn Sie übermäßigen Verschleiß, lose Schraubverbindungen, Verformungen, Risse oder Farbveränderungen feststellen.

REINIGUNG UND PFLEGE

ℹ️ HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unschonemäßiger Umgang mit Reinigungsmitteln kann zu Beschädigungen des Produkts führen.

- » Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und/oder dergleichen. Diese können die Oberflächen und das Produkt beschädigen.

Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit Wasser (ggf. ein mildes Reinigungsmittel beifügen) und einem weichen Reinigungstuch.

LAGERUNG

Alle Teile müssen vor dem Aufbewahren vollkommene trocken sein.

- » Bewahren Sie das Produkt stets an einem trockenen Ort auf.
» Schützen Sie das Produkt vor direkter Sonneneinstrahlung.

ENTSORGUNG



Entsorgen Sie die Verpackung Sortentrenn. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien und Kunststoffteile in die Wertstoffsammlung.

Entsorgen Sie das Produkt entsprechend den in Ihrem Land gültigen Gesetzen und Bestimmungen.

SACHMÄNGELHAFTUNG

Sollten Mängel auftreten, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

Um die Bearbeitung Ihrer Reklamation reibungslos zu gestalten, ist es notwendig, dass Sie den Kaufbeleg und die Inspektionsnachweise vorlegen.

Bewahren Sie diese deshalb sorgfältig auf.

Für eine lange Lebensdauer und Haltbarkeit Ihres Produkts bzw. Ihres Fahrzeugs darf dieses nur gemäß seinem bestimmungsgemäßen Einsatzzweck verwendet werden. Beachten Sie dazu unbedingt die Angaben in der Bedienungsanleitung Ihres Fahrzeugs.

Des weiteren müssen die Montagevorschriften (vor allem Drehmomente bei Schrauben) und die vorgeschriebenen Wartungsintervalle eingehalten werden.

SONSTIGE ANGABEN

Bitte besuchen Sie uns gelegentlich auf unserer Website unter www.CUBE.eu. Dort finden Sie unter anderem Neuigkeiten, Hinweise und die aktuellsten Versionen unserer Bedienungsanleitungen sowie die Adressen unserer Fachhändler.

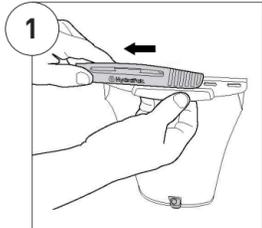
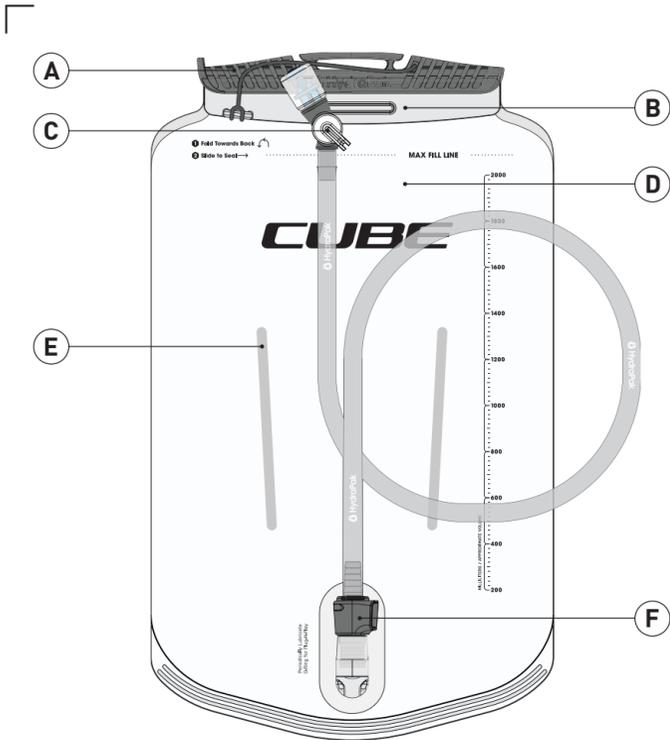
Pending System GmbH & Co. KG

Ludwig-Hüttner-Str. 5-7

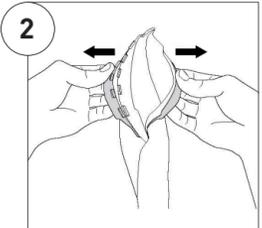
D-95679 Waldershof

+49 (0)9231 97 007 80

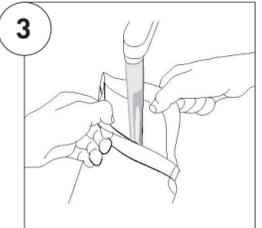
www.cube.eu



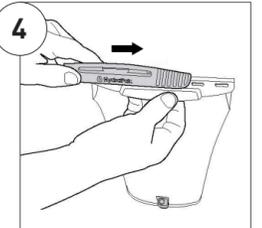
DE: Fassen Sie den oberen Teil des Schiebers fest an und ziehen Sie ihn zur Seite.
EN: Grasp the slider top firmly and pull to the side.



DE: Fassen Sie den vorderen und den hinteren Griff fest an und ziehen Sie die beiden Griffe voneinander weg.
EN: With a firm grasp of both the front and back handles, pull the two handles apart from each other.



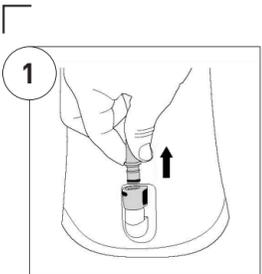
DE: Füllen Sie den Behälter mit Wasser. Füllen Sie das Wasser nicht über die Maximalanzeige hinaus.
EN: Fill the reservoir with water. Do not fill past the max-fill indicator on the reservoir.



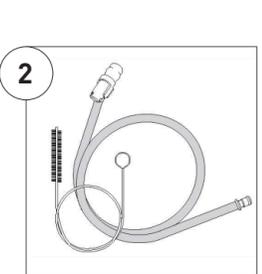
DE: Nach dem Befüllen schieben Sie die Schiebepadichtung über die Oberseite, um den Behälter abzudichten.
EN: Once filling, push the slide seal across the top to seal the reservoir.



DE: Drücken Sie den Trinkschlauch in das Verbindungsstück, um den Durchfluss zu ermöglichen.
EN: Push the drinking tube into the connector to allow flow.



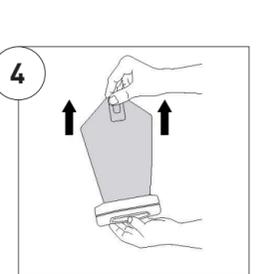
DE: Lässt sich weit öffnen und wasserdicht verschließen.
EN: Opens wide and seals tight



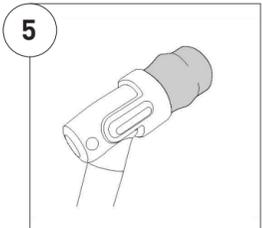
DE: Spülen Sie das Rohr mit heißem Seifenwasser und anschließend mit kaltem Wasser aus.
EN: Flush hot, soapy water through the tube followed by a cold water rinse.



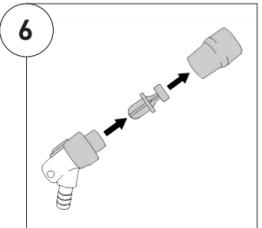
DE: Zum Reinigen entriegeln Sie zuerst die Schiebepadichtung und stecken dann Ihre Hand in den Behälter.
EN: To clean, unlock the baffle first and then place your hand in the reservoir.



DE: Durch die Öffnung zurückziehen und von innen nach außen drehen. Von Hand mit warmem Wasser und mildem Spülmittel oder im oberen Fach der Spülmaschine reinigen.
EN: Pull back through opening - turning inside out. Clean by hand with warm water and mild dish soap or use top rack of dishwasher.



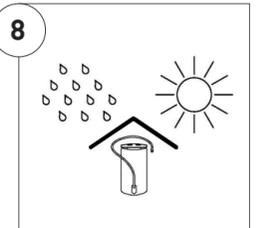
DE: Zum Reinigen und Trocknen von innen nach außen drehen.
EN: Turns inside out for easy cleaning and drying



DE: Reinigen Sie die Oberfläche des Mantels mit warmem Wasser und milder Spülmittellösung.
EN: Clean the surface of the sheath with warm water and mild dish soap.



DE: Verwenden Sie Bottle Bright®-Reinigungstabletten als alternative Reinigungslösung für Ihr Reservoir, Beiliventil, Schlauch und andere Komponenten.
EN: Use Bottle Bright® cleaning tablets as an alternative cleaning solution for your reservoir, bile valve, tube and other components.



DE: Wenn Sie den Behälter nicht benutzen, bewahren Sie ihn an einem sauberen und trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.
EN: When not in use, store your reservoir out of direct sunlight in a clean and dry area.